

日內瓦與楚格：同一行業的兩個中心

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

在大宗商品貿易領域，與日內瓦進行比較尤為恰當，因為兩州合計佔瑞士該行業的 85% 以上。日內瓦的份額為 58.4%，是楚格的兩倍多。這一差異反映了兩個產業集群的構成。日內瓦是石油貿易的中心，擁有全球最大的獨立石油貿易商，同時也是糧食貿易的中心。楚格的集群以金屬和礦產為主，這主要歸功於 Glencore，並在能源以及咖啡等軟性大宗商品領域佔有重要地位。¹

兩州在與為貿易提供融資的銀行的關係上也有所不同。日內瓦是瑞士貿易融資的傳統中心，擁有數十年來專門從事大宗商品交易融資的銀行，日內瓦卷對這一業務有詳細描述。楚格沒有可與之相比的銀行集群。其貿易商從日內瓦、蘇黎世、倫敦、巴黎、阿姆斯特丹和亞洲的銀行獲得融資。在這方面，楚格的貿易商比日內瓦的競爭對手更依賴國際銀行體系。2015 年之後歐洲銀行退出大宗商品融資，也相應地對其產生了影響。²

最後，兩州在稅制和語言上也有所不同。日內瓦為應對最低稅而將實際利潤稅率提高至 14.7%，高於楚格的 11.85%。³ 日內瓦使用法語和英語，楚格使用德語和英語。對一家貿易公司而言，在兩者之間作出選擇，就是在兩個各具優勢的生態系統之間作出選擇。

日內瓦與楚格：同一行業的兩個中心

1 註釋

1. swissinfo.ch , “ Den wahren Wert des Rohstoffhandels einschätzen ” (文章編號 33532096) , swissinfo.ch : 日內瓦 “ hat sich zur wohl weltweit grössten Plattform für den Handel mit Erdöl entwickelt ” , 而 “ Unternehmen in Zug haben einen grossen Anteil des Handels mit Mineralien und Metallen erobert ” 。楚格州經濟促進局 , “ Gross- und Rohstoffhandel ” , economy.zg.ch : 楚格的集群涵蓋金屬 (Glencore 、 Arrow Metals 、 East Metals) 、能源 (VARO 、 Kolmar) 和軟性大宗商品 (Rothfos Coffee / Neumann Group 等) 。瑞士聯邦外交部 (FDFA) , “ Rohstoffhandel ” , aboutswitzerland.eda.admin.ch : 瑞士在糖、棉花、油籽、咖啡和糧食貿易方面居領先地位 , 大多數公司位於日內瓦、楚格和盧加諾地區 ; 所查閱的頁面並未將糧食貿易具體歸於日內瓦。
2. Global Trade Review , “ ABN Amro to exit trade and commodity finance after losses ” , 2020 年 8 月 12 日 , gtreview.com : ABN Amro 在包括 Hin Leong 案約 3 億美元在內的虧損之後 , 宣佈退出所有貿易和大宗商品融資業務 ; Société Générale 關閉了其設於新加坡的貿易大宗商品融資部門 , BNP Paribas 在審查期間暫停了新的大宗商品貿易融資交易。詳見 E 部分。
3. KPMG Switzerland , 2025 年 5 月新聞稿 : 日內瓦為 14.7% ; 楚格為 11.85% 。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見 , 不能取代針對個別情況的專業意見 , 亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本 : hk.helveticaregister.com/zug-geneva-and-zug-two-centres-of-one-industry